



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Canada–Newfoundland and  
Labrador Offshore Petroleum  
Administrative Monetary  
Penalties Regulations**

**Règlement sur les sanctions  
administratives pécuniaires en  
matière d'hydrocarbures dans la  
zone extracôtière Canada —  
Terre-Neuve-et-Labrador**

SOR/2016-19

DORS/2016-19

Current to November 14, 2023

À jour au 14 novembre 2023

Last amended on February 27, 2016

Dernière modification le 27 février 2016

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to November 14, 2023. The last amendments came into force on February 27, 2016. Any amendments that were not in force as of November 14, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 14 novembre 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 27 février 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 14 novembre 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations

	<b>Definition</b>
1	Definition of Act
	<b>Designated Provisions</b>
2	Provisions of Act and regulations
	<b>Classification</b>
3	Provisions
	<b>Penalties</b>
4	Penalty
	<b>Service of Documents</b>
5	Manner of service
	<b>Coming into Force</b>
*6	S.C. 2015, c. 4
	<b>SCHEDULE 1</b>
	Violations
	<b>SCHEDULE 2</b>

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada – Terre-Neuve-et-Labrador

	<b>Définition</b>
1	Définition de Loi
	<b>Désignations</b>
2	Dispositions de la Loi et de ses règlements
	<b>Qualification</b>
3	Disposition visée
	<b>Pénalités</b>
4	Montant de la pénalité
	<b>Signification de documents</b>
5	Méthodes
	<b>Entrée en vigueur</b>
*6	L.C. 2015, ch. 4
	<b>ANNEXE 1</b>
	Violations
	<b>ANNEXE 2</b>

Registration  
SOR/2016-19 February 19, 2016

CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR  
ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT

**Canada–Newfoundland and Labrador Offshore  
Petroleum Administrative Monetary Penalties  
Regulations**

P.C. 2016-67 February 19, 2016

Whereas, pursuant to subsection 7(1)<sup>a</sup> of the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*<sup>b</sup>, the Minister of Natural Resources has consulted the Provincial Minister with respect to the proposed *Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations* and the Provincial Minister has approved the making of those Regulations;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, pursuant to subsection 202.01(1)<sup>c</sup> of the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2016-19 Le 19 février 2016

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD  
ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-  
LABRADOR

**Règlement sur les sanctions administratives  
pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone  
extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador**

C.P. 2016-67 Le 19 février 2016

Attendu que, conformément au paragraphe 7(1)<sup>a</sup> de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*<sup>b</sup>, le ministre des Ressources naturelles a consulté le ministre provincial sur le projet de règlement intitulé *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador* et que ce dernier a approuvé la prise de ce règlement,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et en vertu du paragraphe 202.01(1)<sup>c</sup> de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2015, c. 4, s. 38

<sup>b</sup> S.C. 1987, c. 3; S.C. 2014, c. 13, s. 3

<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 4, s. 66

<sup>a</sup> L.C. 2015, ch. 4, art. 38

<sup>b</sup> L.C. 1987, ch. 3; L.C. 2014, ch. 13, art. 3

<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 4, art. 66

## Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Administrative Monetary Penalties Regulations

### Definition

#### Definition of Act

**1** In these Regulations, **Act** means the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act*.

### Designated Provisions

#### Provisions of Act and regulations

**2 (1)** The contravention of a provision of Part III of the Act or of a regulation made under that Part that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 202.01 to 202.93 of the Act.

#### Directions, requirements, decisions and orders

**(2)** The contravention of a direction, requirement, decision or order made under Part III of the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 202.01 to 202.93 of the Act.

#### Terms and conditions

**(3)** The contravention of a term or condition of an operating licence or authorization that is issued, or of an approval or exemption that is granted, under Part III of the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 202.01 to 202.93 of the Act.

### Classification

#### Provisions

**3 (1)** The contravention of a provision that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is a Type A or Type B violation as set out in column 2 of that Part.

#### Directions, requirements, decisions, orders, terms and conditions

**(2)** The contravention of a direction, requirement, decision or order referred to in subsection 2(2) or of a term or

## Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'hydrocarbures dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador

### Définition

#### Définition de Loi

**1** Dans le présent règlement, **Loi** s'entend de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador*.

### Désignations

#### Dispositions de la Loi et de ses règlements

**2 (1)** La contravention à toute disposition de la partie III de la Loi ou à toute disposition des règlements pris en vertu de cette partie figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est désignée comme une violation punissable au titre des articles 202.01 à 202.93 de la Loi.

#### Ordre, arrêté, ordonnance, instruction et décision

**(2)** La contravention à toute mesure — ordre, arrêté, ordonnance, instruction ou décision — prise sous le régime de la partie III de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 202.01 à 202.93 de la Loi.

#### Condition et modalité

**(3)** La contravention à toute condition ou modalité d'un permis de travaux délivré ou d'une autorisation donnée ou d'une approbation ou d'une dérogation accordées sous le régime de la partie III de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 202.01 à 202.93 de la Loi.

### Qualification

#### Disposition visée

**3 (1)** La contravention à une disposition figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est une violation de type A ou de type B, selon ce qui est prévu à la colonne 2.

#### Ordre, arrêté, ordonnance, instruction, décision, condition et modalité

**(2)** La contravention à tout ordre ou arrêté ou à toute ordonnance, instruction ou décision visé au paragraphe

condition referred to in subsection 2(3) is a Type B violation.

## Penalties

### Penalty

**4 (1)** The penalty for a violation with a total gravity value set out in column 1 of Schedule 2 is, in the case of a Type A violation, the corresponding amount set out in column 2 and, in the case of a Type B violation, the corresponding amount set out in column 3.

### Determination of total gravity value

**(2)** The total gravity value in respect of a violation is to be established by

- (a)** considering each of the criteria in column 1 of the table to this section;
- (b)** ascribing to each criterion an appropriate gravity value as set out in column 2, having regard to the circumstances of the violation (with a lower gravity value representing a lower level of gravity and a higher gravity value representing a higher level of gravity); and
- (c)** adding the values obtained.

2(2) ou à toute condition ou modalité visée au paragraphe 2(3) est une violation de type B.

## Pénalités

### Montant de la pénalité

**4 (1)** Le montant de la pénalité applicable à une violation ayant une cote de gravité globale prévue à la colonne 1 de l'annexe 2 est, dans le cas d'une violation de type A, le montant correspondant prévu à la colonne 2 et, dans le cas d'une violation de type B, le montant correspondant prévu à la colonne 3.

### Cote de gravité globale

**(2)** La cote de gravité globale applicable à une violation est établie :

- a)** en tenant compte des éléments prévus à la colonne 1 du tableau du présent article;
- b)** en attribuant à chacun des éléments la valeur appropriée, selon les circonstances de la violation, prévue à la colonne 2 (une cote de gravité moindre représentant un niveau de gravité moindre et une cote de gravité plus élevée représentant un niveau de gravité plus élevé);
- c)** en additionnant les valeurs ainsi attribuées.

### TABLE

Item	Column 1 Criteria	Column 2 Gravity Value
1	Whether the person who committed the violation was finally found or was considered to have committed a previous violation set out in a notice of violation issued by the Board, the National Energy Board or the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	0 to +2
2	Whether the person derived any competitive or economic benefit from the violation	0 to +2
3	Whether the person made reasonable efforts to mitigate or reverse the violation's effects	-2 to +2
4	Whether there was negligence on the person's part	0 to +2
5	Whether the person provided all reasonable assistance to the Board with respect to the violation	-2 to +2
6	Whether the person, after becoming aware of the violation, promptly reported it to the Board	-2 to +2
7	Whether the person has taken any steps to prevent a recurrence of the violation	-2 to +2
8	For Type B violations, whether the violation was primarily related to a reporting or record-keeping requirement	-2 to 0
9	Whether the violation increased a risk of harm to people or the environment or a risk of waste	0 to +3

## TABLEAU

Article	Colonne 1 Éléments	Colonne 2 Valeurs
1	Le fait que le contrevenant a été antérieurement déclaré responsable en dernier ressort ou considéré comme responsable d'une violation à l'égard de laquelle un procès-verbal a été dressé par l'Office, l'Office national de l'énergie ou l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	De 0 à +2
2	Les avantages concurrentiels ou économiques que le contrevenant a tirés de la violation commise	De 0 à +2
3	Le caractère raisonnable des efforts que le contrevenant a déployés afin d'atténuer ou de neutraliser les incidences de la violation commise	De -2 à +2
4	La négligence du contrevenant	De 0 à +2
5	Le fait que le contrevenant a fourni toute l'assistance possible à l'Office relativement à la violation commise	De -2 à +2
6	La rapidité avec laquelle, après avoir constaté la violation commise, le contrevenant en a fait rapport à l'Office	De -2 à +2
7	Les mesures que le contrevenant a prises afin d'éviter que la violation commise ne se reproduise	De -2 à +2
8	Dans le cas d'une violation de type B, le fait que les exigences enfreintes touchaient principalement la production de rapports ou la tenue de registres	De -2 à 0
9	Le fait que la violation commise a augmenté les risques pour les personnes ou l'environnement ou les risques de gaspillage	De 0 à +3

## Service of Documents

### Manner of service

**5 (1)** The service of a document that is authorized or required by section 202.06 or 202.5 of the Act is to be made

- (a)** if the person to be served is an individual, by
  - (i)** leaving a copy of it with that individual,
  - (ii)** leaving a copy of it with someone who appears to be an adult member of the same household at the individual's last known address or usual place of residence, or
  - (iii)** sending a copy of it by registered mail, courier, fax or other electronic means to the individual's last known address or usual place of residence; and
- (b)** if the person to be served is not an individual, by
  - (i)** leaving a copy of it at the person's head office or place of business with an officer or other individual who appears to manage or be in control of the head office or place of business,

## Signification de documents

### Méthodes

**5 (1)** La signification de tout document autorisée ou exigée aux articles 202.06 et 202.5 de la Loi se fait selon l'une des méthodes suivantes :

- a)** si le destinataire est une personne physique :
  - (i)** par remise d'une copie à cette personne en main propre,
  - (ii)** par remise d'une copie à quiconque semble être un membre adulte du même ménage à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire,
  - (iii)** par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie, télécopieur ou autre moyen électronique à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire;
- b)** s'il n'est pas une personne physique :

**(ii)** sending a copy of it by registered mail, courier or fax to the person's head office or place of business, or

**(iii)** sending a copy of it by electronic means other than by fax to an officer or other individual referred to in subparagraph (i).

### Deemed service

**(2)** A document that is not personally served is considered to be served

**(a)** in the case of a copy that is left with a person referred to in subparagraph (1)(a)(ii), on the day on which it is left with that person;

**(b)** in the case of a copy that is sent by registered mail or courier, on the 10th day after the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service; and

**(c)** in the case of a copy sent by fax or other electronic means, on the day on which it is transmitted.

## Coming into Force

### S.C. 2015, c. 4

**\*6** These Regulations come into force on the day on which section 66 of the *Energy Safety and Security Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\* [Note: Regulations in force February 27, 2016.]

**(i)** par remise d'une copie, au siège ou à l'établissement du destinataire, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement,

**(ii)** par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie ou télécopieur au siège ou à l'établissement du destinataire,

**(iii)** par envoi d'une copie par un moyen électronique autre que le télécopieur à tout dirigeant ou à toute autre personne physique visé au sous-alinéa (i).

### Date de la signification

**(2)** La signification d'un document qui n'est pas remis à son destinataire en main propre est réputée avoir lieu :

**a)** dans le cas où une copie est remise à une personne visée au sous-alinéa (1)a(ii), à la date à laquelle elle lui est remise;

**b)** dans le cas où une copie est envoyée par courrier recommandé ou par service de messagerie, le dixième jour suivant la date indiquée sur le reçu fourni par le service postal ou le service de messagerie;

**c)** dans le cas où une copie est envoyée par télécopieur ou un autre moyen électronique, à la date de la transmission.

## Entrée en vigueur

### L.C. 2015, ch. 4

**\*6** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 66 de la *Loi sur la sûreté et la sécurité en matière énergétique* ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

\* [Note : Règlement en vigueur le 27 février 2016.]



## SCHEDULE 1

(Subsections 2(1) and 3(1))

# Violations

### PART 1

## Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
1	137	Type B
2	139.1(3)	Type B
3	139.2(2)	Type B
4	139.2(5)	Type B
5	161(1)	Type B
6	161(2)	Type B
7	161(3)	Type B
8	163(1.1)	Type B
9	163(3)	Type B
10	171(1)	Type B
11	172(1)	Type B
12	181	Type B
13	191	Type B
14	193(9)	Type B
15	193.2(1)	Type B
16	194(1)(d)	Type B

### PART 2

## Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
1	4	Type B

## ANNEXE 1

(paragraphe 2(1) et 3(1))

# Violations

### PARTIE 1

## Loi de mise en œuvre de l'accord Atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
1	137	Type B
2	139.1(3)	Type B
3	139.2(2)	Type B
4	139.2(5)	Type B
5	161(1)	Type B
6	161(2)	Type B
7	161(3)	Type B
8	163(1.1)	Type B
9	163(3)	Type B
10	171(1)	Type B
11	172(1)	Type B
12	181	Type B
13	191	Type B
14	193(9)	Type B
15	193.2(1)	Type B
16	194(1)(d)	Type B

### PARTIE 2

## Règlement sur les opérations relatives au pétrole et au gaz

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
2	5	Type B
3	6	Type B

**PART 3**

## Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regulations

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
1	3(a)	Type B
2	3(b)	Type B
3	3(c)	Type B
4	4(1)	Type B
5	5(1)	Type B
6	6	Type B
7	7	Type B
8	8(2)	Type B
9	8(3)	Type B
10	8(4)	Type B
11	8(5)	Type B
12	8(6)	Type B
13	8(7)(a)	Type B
14	8(7)(b)	Type B
15	8(8)	Type B
16	9(1)	Type B
17	9(6)	Type B
18	10(1)	Type B
19	10(2)	Type B

## de la zone extracôtière de Terre-Neuve

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
1	4	Type B
2	5	Type B
3	6	Type B

**PARTIE 3**

## Règlement sur les installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
1	3a)	Type B
2	3b)	Type B
3	3c)	Type B
4	4(1)	Type B
5	5(1)	Type B
6	6	Type B
7	7	Type B
8	8(2)	Type B
9	8(3)	Type B
10	8(4)	Type B
11	8(5)	Type B
12	8(6)	Type B
13	8(7)a)	Type B
14	8(7)b)	Type B
15	8(8)	Type B
16	9(1)	Type B
17	9(6)	Type B
18	10(1)	Type B

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
20	10(3)	Type B	19	10(2)	Type B
21	10(4)	Type B	20	10(3)	Type B
22	10(5)	Type B	21	10(4)	Type B
23	10(6)	Type B	22	10(5)	Type B
24	10(7)	Type B	23	10(6)	Type B
25	10(8)	Type B	24	10(7)	Type B
26	10(9)	Type B	25	10(8)	Type B
27	10(10)	Type B	26	10(9)	Type B
28	10(11)	Type B	27	10(10)	Type B
29	11(1)	Type B	28	10(11)	Type B
30	11(2)	Type B	29	11(1)	Type B
31	11(3)	Type B	30	11(2)	Type B
32	11(4)	Type B	31	11(3)	Type B
33	11(5)	Type B	32	11(4)	Type B
34	12(1)	Type B	33	11(5)	Type B
35	12(2)	Type B	34	12(1)	Type B
36	12(3)	Type B	35	12(2)	Type B
37	12(4)	Type B	36	12(3)	Type B
38	12(5)	Type B	37	12(4)	Type B
39	12(6)	Type B	38	12(5)	Type B
40	12(7)	Type B	39	12(6)	Type B
41	13(1)	Type B	40	12(7)	Type B
42	13(2)	Type B	41	13(1)	Type B
43	13(3)	Type B	42	13(2)	Type B
44	13(4)	Type B	43	13(3)	Type B
45	13(5)	Type B	44	13(4)	Type B
46	13(6)	Type B	45	13(5)	Type B
47	13(7)	Type B	46	13(6)	Type B
48	13(8)	Type B	47	13(7)	Type B
49	13(9)	Type B	48	13(8)	Type B
50	13(10)	Type B	49	13(9)	Type B

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
51	13(11)	Type B	50	13(10)	Type B
52	13(12)	Type B	51	13(11)	Type B
53	13(13)	Type B	52	13(12)	Type B
54	13(14)	Type B	53	13(13)	Type B
55	14(1)(a)	Type B	54	13(14)	Type B
56	14(1)(b)	Type B	55	14(1)a)	Type B
57	14(1)(c)	Type B	56	14(1)b)	Type B
58	14(1)(d)	Type B	57	14(1)c)	Type B
59	14(1)(e)	Type B	58	14(1)d)	Type B
60	14(1)(f)	Type B	59	14(1)e)	Type B
61	14(1)(g)	Type B	60	14(1)f)	Type B
62	14(2)	Type B	61	14(1)g)	Type B
63	14(3)	Type B	62	14(2)	Type B
64	14(4)	Type B	63	14(3)	Type B
65	15(1)	Type B	64	14(4)	Type B
66	15(2)	Type B	65	15(1)	Type B
67	16	Type B	66	15(2)	Type B
68	17(2)	Type B	67	16	Type B
69	17(3)	Type B	68	17(2)	Type B
70	17(4)	Type B	69	17(3)	Type B
71	17(9)	Type B	70	17(4)	Type B
72	18(1)	Type B	71	17(9)	Type B
73	18(2)	Type B	72	18(1)	Type B
74	18(4)	Type B	73	18(2)	Type B
75	18(8)	Type B	74	18(4)	Type B
76	18(9)	Type B	75	18(8)	Type B
77	18(10)	Type B	76	18(9)	Type B
78	18(11)	Type B	77	18(10)	Type B
79	18(12)	Type B	78	18(11)	Type B
80	18(13)	Type B	79	18(12)	Type B
81	19(a)	Type B	80	18(13)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
82	19(b)	Type B	81	19a)	Type B
83	19(c)	Type B	82	19b)	Type B
84	19(d)	Type B	83	19c)	Type B
85	19(e)	Type B	84	19d)	Type B
86	19(f)	Type B	85	19e)	Type B
87	19(g)	Type B	86	19f)	Type B
88	19(h)	Type B	87	19g)	Type B
89	19(i)	Type B	88	19h)	Type B
90	19(j)	Type B	89	19i)	Type B
91	19(k)	Type B	90	19j)	Type B
92	21	Type B	91	19k)	Type B
93	22(1)(a)	Type B	92	21	Type B
94	22(1)(b)	Type B	93	22(1)a)	Type B
95	22(1)(c)	Type B	94	22(1)b)	Type B
96	22(1)(d)	Type B	95	22(1)c)	Type B
97	22(1)(e)	Type B	96	22(1)d)	Type B
98	22(1)(f)	Type B	97	22(1)e)	Type B
99	22(2)	Type B	98	22(1)f)	Type B
100	22(3)	Type B	99	22(2)	Type B
101	22(4)	Type B	100	22(3)	Type B
102	22(5)	Type B	101	22(4)	Type B
103	22(6)	Type B	102	22(5)	Type B
104	23(2)(a)	Type B	103	22(6)	Type B
105	23(2)(b)	Type B	104	23(2)a)	Type B
106	23(2)(c)	Type B	105	23(2)b)	Type B
107	23(2)(d)	Type B	106	23(2)c)	Type B
108	23(2)(e)	Type B	107	23(2)d)	Type B
109	23(2)(f)	Type B	108	23(2)e)	Type B
110	23(2)(g)	Type B	109	23(2)f)	Type B
111	23(2)(h)	Type B	110	23(2)g)	Type B
112	23(2)(i)	Type B	111	23(2)h)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
113	23(2)(j)	Type B	112	23(2)i)	Type B
114	23(2)(k)	Type B	113	23(2)j)	Type B
115	23(2)(l)	Type B	114	23(2)k)	Type B
116	23(2)(m)	Type B	115	23(2)l)	Type B
117	23(2)(n)	Type B	116	23(2)m)	Type B
118	23(2)(o)	Type B	117	23(2)n)	Type B
119	23(2)(p)	Type B	118	23(2)o)	Type B
120	23(2)(q)	Type B	119	23(2)p)	Type B
121	23(2)(r)	Type B	120	23(2)q)	Type B
122	23(2)(s)	Type B	121	23(2)r)	Type B
123	23(2)(t)	Type B	122	23(2)s)	Type B
124	23(2)(u)	Type B	123	23(2)t)	Type B
125	23(4)	Type B	124	23(2)u)	Type B
126	23(5)	Type B	125	23(4)	Type B
127	24(1)	Type B	126	23(5)	Type B
128	24(2)	Type B	127	24(1)	Type B
129	24(3)	Type B	128	24(2)	Type B
130	24(4)	Type B	129	24(3)	Type B
131	25(2)	Type B	130	24(4)	Type B
132	25(3)	Type B	131	25(2)	Type B
133	25(4)	Type B	132	25(3)	Type B
134	25(5)	Type B	133	25(4)	Type B
135	25(6)	Type B	134	25(5)	Type B
136	26(2)	Type B	135	25(6)	Type B
137	26(3)	Type B	136	26(2)	Type B
138	26(4)	Type B	137	26(3)	Type B
139	26(5)	Type B	138	26(4)	Type B
140	27(1)	Type B	139	26(5)	Type B
141	27(2)	Type B	140	27(1)	Type B
142	27(3)	Type B	141	27(2)	Type B
143	27(4)	Type B	142	27(3)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
144	27(5)	Type B	143	27(4)	Type B
145	27(6)	Type B	144	27(5)	Type B
146	27(7)	Type B	145	27(6)	Type B
147	27(8)	Type B	146	27(7)	Type B
148	27(9)	Type B	147	27(8)	Type B
149	27(10)	Type B	148	27(9)	Type B
150	27(11)	Type B	149	27(10)	Type B
151	28(1)	Type B	150	27(11)	Type B
152	28(2)	Type B	151	28(1)	Type B
153	28(3)	Type B	152	28(2)	Type B
154	28(4)	Type B	153	28(3)	Type B
155	28(5)	Type B	154	28(4)	Type B
156	28(6)	Type B	155	28(5)	Type B
157	28(7)	Type B	156	28(6)	Type B
158	28(8)	Type B	157	28(7)	Type B
159	28(9)	Type B	158	28(8)	Type B
160	28(10)	Type B	159	28(9)	Type B
161	28(11)	Type B	160	28(10)	Type B
162	29(1)	Type B	161	28(11)	Type B
163	29(2)	Type B	162	29(1)	Type B
164	29(3)	Type B	163	29(2)	Type B
165	29(4)	Type B	164	29(3)	Type B
166	29(5)	Type B	165	29(4)	Type B
167	29(6)	Type B	166	29(5)	Type B
168	29(7)	Type B	167	29(6)	Type B
169	29(8)	Type B	168	29(7)	Type B
170	29(9)	Type B	169	29(8)	Type B
171	30(1)	Type B	170	29(9)	Type B
172	30(2)	Type B	171	30(1)	Type B
173	30(3)	Type B	172	30(2)	Type B
174	30(4)	Type B	173	30(3)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
175	31(1)	Type B	174	30(4)	Type B
176	31(2)	Type B	175	31(1)	Type B
177	31(3)	Type B	176	31(2)	Type B
178	31(4)	Type B	177	31(3)	Type B
179	32(1)	Type B	178	31(4)	Type B
180	32(2)	Type B	179	32(1)	Type B
181	32(3)	Type B	180	32(2)	Type B
182	32(4)	Type B	181	32(3)	Type B
183	32(5)	Type B	182	32(4)	Type B
184	33(2)(c)	Type B	183	32(5)	Type B
185	34(1)	Type B	184	33(2)c)	Type B
186	34(2)	Type B	185	34(1)	Type B
187	34(3)	Type B	186	34(2)	Type B
188	35(1)	Type B	187	34(3)	Type B
189	35(2)	Type B	188	35(1)	Type B
190	35(3)	Type B	189	35(2)	Type B
191	35(4)	Type B	190	35(3)	Type B
192	35(5)	Type B	191	35(4)	Type B
193	36(1)	Type B	192	35(5)	Type B
194	36(2)	Type B	193	36(1)	Type B
195	36(3)	Type B	194	36(2)	Type B
196	36(4)	Type B	195	36(3)	Type B
197	36(5)	Type B	196	36(4)	Type B
198	36(6)	Type B	197	36(5)	Type B
199	36(7)	Type B	198	36(6)	Type B
200	43(8)	Type B	199	36(7)	Type B
201	48(3)	Type B	200	43(8)	Type B
202	49(1)	Type B	201	48(3)	Type B
203	49(2)	Type B	202	49(1)	Type B
204	49(3)	Type B	203	49(2)	Type B
205	49(4)	Type B	204	49(3)	Type B



	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
206	49(5)	Type B	205	49(4)	Type B
207	49(6)	Type B	206	49(5)	Type B
208	51	Type B	207	49(6)	Type B
209	56(2)	Type B	208	51	Type B
210	56(4)	Type B	209	56(2)	Type B
211	56(5)	Type B	210	56(4)	Type B
212	56(7)	Type B	211	56(5)	Type B
213	56(8)	Type B	212	56(7)	Type B
214	56(9)	Type B	213	56(8)	Type B
215	57(1)	Type B	214	56(9)	Type B
216	57(2)	Type B	215	57(1)	Type B
217	57(3)	Type B	216	57(2)	Type B
218	57(4)	Type B	217	57(3)	Type B
219	57(5)	Type B	218	57(4)	Type B
220	57(6)	Type B	219	57(5)	Type B
221	57(7)	Type B	220	57(6)	Type B
222	57(8)	Type B	221	57(7)	Type B
223	57(9)	Type B	222	57(8)	Type B
224	57(10)	Type B	223	57(9)	Type B
225	57(11)	Type B	224	57(10)	Type B
226	57(12)	Type B	225	57(11)	Type B
227	58(1)	Type B	226	57(12)	Type B
228	58(2)	Type B	227	58(1)	Type B
229	58(3)	Type B	228	58(2)	Type B
230	58(4)	Type B	229	58(3)	Type B
231	58(5)	Type B	230	58(4)	Type B
232	58(6)	Type B	231	58(5)	Type B
233	58(7)	Type B	232	58(6)	Type B
234	58(8)	Type B	233	58(7)	Type B
235	58(9)	Type B	234	58(8)	Type B
236	58(10)	Type B	235	58(9)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
237	58(11)	Type B
238	58(12)	Type B
239	58(13)	Type B
240	58(14)	Type B
241	59(1)	Type B
242	59(13)	Type B
243	60(1)	Type B
244	60(2)	Type B
245	61(7)	Type B
246	61(17)	Type B
247	61(18)	Type B
248	62(2)	Type B
249	62(3)	Type B
250	62(4)	Type B
251	63(1)	Type B
252	63(2)	Type B
253	65	Type B
254	66	Type B
255	67(1)	Type B
256	67(3)	Type B
257	67(4)	Type B
258	68	Type B
259	69	Type A
260	70(1)	Type B
261	70(2)	Type B
262	70(3)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
236	58(10)	Type B
237	58(11)	Type B
238	58(12)	Type B
239	58(13)	Type B
240	58(14)	Type B
241	59(1)	Type B
242	59(13)	Type B
243	60(1)	Type B
244	60(2)	Type B
245	61(7)	Type B
246	61(17)	Type B
247	61(18)	Type B
248	62(2)	Type B
249	62(3)	Type B
250	62(4)	Type B
251	63(1)	Type B
252	63(2)	Type B
253	65	Type B
254	66	Type B
255	67(1)	Type B
256	67(3)	Type B
257	67(4)	Type B
258	68	Type B
259	69	Type A
260	70(1)	Type B
261	70(2)	Type B
262	70(3)	Type B

**PART 4**

**Newfoundland Offshore Area  
 Petroleum Geophysical Operations Regulations**

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
1	6	Type B
2	7	Type A
3	8	Type B
4	9	Type B
5	10(a)	Type B
6	10(b)	Type B
7	10(c)	Type B
8	11(a)	Type B
9	11(b)	Type B
10	11(c)	Type B
11	11(d)	Type B
12	11(e)	Type B
13	11(f)	Type B
14	12(1)	Type B
15	12(2)(a)	Type B
16	12(2)(b)	Type B
17	12(2)(c)	Type B
18	12(2)(d)	Type B
19	12(2)(e)	Type B
20	12(2)(f)	Type B
21	12(3)	Type B
22	12(4)	Type B
23	13(a)	Type B
24	13(b)	Type B
25	13(c)	Type B
26	13(d)	Type B
27	13(e)	Type B

**PARTIE 4**

**Règlement sur les études  
 géophysiques liées à la  
 recherche des hydrocarbures  
 dans la zone extracôtière de  
 Terre-Neuve**

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
1	6	Type B
2	7	Type A
3	8	Type B
4	9	Type B
5	10a)	Type B
6	10b)	Type B
7	10c)	Type B
8	11a)	Type B
9	11b)	Type B
10	11c)	Type B
11	11d)	Type B
12	11e)	Type B
13	11f)	Type B
14	12(1)	Type B
15	12(2)a)	Type B
16	12(2)b)	Type B
17	12(2)c)	Type B
18	12(2)d)	Type B
19	12(2)e)	Type B
20	12(2)f)	Type B
21	12(3)	Type B
22	12(4)	Type B
23	13a)	Type B
24	13b)	Type B
25	13c)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
28	13(f)	Type B	26	13d)	Type B
29	13(g)	Type B	27	13e)	Type B
30	14(a)	Type B	28	13f)	Type B
31	14(b)	Type B	29	13g)	Type B
32	14(c)	Type B	30	14a)	Type B
33	15(a)	Type B	31	14b)	Type B
34	15(b)	Type B	32	14c)	Type B
35	16	Type B	33	15a)	Type B
36	17	Type B	34	15b)	Type B
37	18(a)	Type B	35	16	Type B
38	18(b)	Type B	36	17	Type B
39	18(c)	Type B	37	18a)	Type B
40	18(d)	Type B	38	18b)	Type B
41	19	Type B	39	18c)	Type B
42	20(1)	Type B	40	18d)	Type B
43	20(2)	Type B	41	19	Type B
44	21(1)	Type B	42	20(1)	Type B
45	22(1)(a)	Type B	43	20(2)	Type B
46	22(1)(b)	Type B	44	21(1)	Type B
47	22(1)(c)	Type B	45	22(1)a)	Type B
48	22(1)(d)	Type B	46	22(1)b)	Type B
49	22(3)	Type B	47	22(1)c)	Type B
50	23	Type A	48	22(1)d)	Type B
51	24	Type A	49	22(3)	Type B
52	25(1)	Type A	50	23	Type A
53	25(2)	Type A	51	24	Type A
54	25(4)	Type A	52	25(1)	Type A
55	25(5)	Type A	53	25(2)	Type A
56	25(6)	Type A	54	25(4)	Type A
57	25(7)	Type A	55	25(5)	Type A
58	25(8)	Type A	56	25(6)	Type A

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
59	25(9)	Type A
60	26(1)(a)	Type A
61	26(1)(b)	Type A
62	26(1)(c)	Type A
63	26(1)(d)	Type A
64	26(1)(e)	Type A
65	26(1)(f)	Type A
66	26(2)	Type B
67	26(4)	Type B
68	26(7)	Type B
69	27	Type B

**PART 5**

**Newfoundland Offshore Petroleum Drilling and Production Regulations**

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
1	10(1)	Type B
2	17(1)	Type B
3	17(2)	Type B
4	18	Type B
5	19(a)	Type B
6	19(b)	Type B
7	19(c)	Type B
8	19(d)	Type B
9	19(e)	Type B
10	19(f)	Type B
11	19(g)	Type B
12	19(h)	Type B

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
57	25(7)	Type A
58	25(8)	Type A
59	25(9)	Type A
60	26(1)a)	Type A
61	26(1)b)	Type A
62	26(1)c)	Type A
63	26(1)d)	Type A
64	26(1)e)	Type A
65	26(1)f)	Type A
66	26(2)	Type B
67	26(4)	Type B
68	26(7)	Type B
69	27	Type B

**PARTIE 5**

**Règlement sur le forage et la production relatifs aux hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve**

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
1	10(1)	Type B
2	17(1)	Type B
3	17(2)	Type B
4	18	Type B
5	19a)	Type B
6	19b)	Type B
7	19c)	Type B
8	19d)	Type B
9	19e)	Type B
10	19f)	Type B
11	19g)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
13	19(i)	Type B	12	19h)	Type B
14	19(j)	Type B	13	19i)	Type B
15	19(k)	Type B	14	19j)	Type B
16	19(l)	Type B	15	19k)	Type B
17	19(m)	Type B	16	19l)	Type B
18	20(1)	Type B	17	19m)	Type B
19	20(2)	Type B	18	20(1)	Type B
20	21(1)	Type B	19	20(2)	Type B
21	21(2)	Type B	20	21(1)	Type B
22	22(a)	Type B	21	21(2)	Type B
23	22(b)	Type B	22	22a)	Type B
24	23	Type B	23	22b)	Type B
25	24(1)	Type B	24	23	Type B
26	24(2)	Type B	25	24(1)	Type B
27	25(a)	Type B	26	24(2)	Type B
28	25(b)	Type B	27	25a)	Type B
29	25(c)	Type B	28	25b)	Type B
30	26(a)	Type B	29	25c)	Type B
31	26(b)	Type B	30	26a)	Type B
32	27(1)	Type B	31	26b)	Type B
33	27(2)	Type B	32	27(1)	Type B
34	28(a)	Type B	33	27(2)	Type B
35	28(b)	Type B	34	28a)	Type B
36	29(1)	Type B	35	28b)	Type B
37	29(2)	Type B	36	29(1)	Type B
38	30	Type B	37	29(2)	Type B
39	31	Type B	38	30	Type B
40	32(a)	Type B	39	31	Type B
41	32(b)	Type B	40	32a)	Type B
42	33(a)	Type B	41	32b)	Type B
43	33(b)	Type B	42	33a)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
44	33(c)	Type B	43	33b)	Type B
45	34(1)(a)	Type B	44	33c)	Type B
46	34(1)(b)	Type B	45	34(1)a)	Type B
47	34(1)(c)	Type B	46	34(1)b)	Type B
48	34(2)	Type B	47	34(1)c)	Type B
49	34(3)	Type B	48	34(2)	Type B
50	35	Type B	49	34(3)	Type B
51	36(1)	Type B	50	35	Type B
52	36(2)	Type B	51	36(1)	Type B
53	36(3)	Type B	52	36(2)	Type B
54	36(4)	Type B	53	36(3)	Type B
55	37	Type B	54	36(4)	Type B
56	38	Type B	55	37	Type B
57	39	Type B	56	38	Type B
58	40	Type B	57	39	Type B
59	41	Type B	58	40	Type B
60	42	Type B	59	41	Type B
61	43	Type B	60	42	Type B
62	45(a)	Type B	61	43	Type B
63	45(b)	Type B	62	45a)	Type B
64	45(c)	Type B	63	45b)	Type B
65	46(1)(a)	Type B	64	45c)	Type B
66	46(1)(b)	Type B	65	46(1)a)	Type B
67	46(1)(c)	Type B	66	46(1)b)	Type B
68	46(1)(d)	Type B	67	46(1)c)	Type B
69	46(1)(e)	Type B	68	46(1)d)	Type B
70	46(1)(f)	Type B	69	46(1)e)	Type B
71	46(1)(g)	Type B	70	46(1)f)	Type B
72	46(1)(h)	Type B	71	46(1)g)	Type B
73	46(1)(i)	Type B	72	46(1)h)	Type B
74	46(1)(j)	Type B	73	46(1)i)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
75	46(2)(a)	Type B	74	46(1)j)	Type B
76	46(2)(b)	Type B	75	46(2)a)	Type B
77	47	Type B	76	46(2)b)	Type B
78	49	Type B	77	47	Type B
79	50(1)(a)	Type B	78	49	Type B
80	50(1)(b)	Type B	79	50(1)a)	Type B
81	51	Type B	80	50(1)b)	Type B
82	52(1)(a)	Type B	81	51	Type B
83	52(1)(b)	Type B	82	52(1)a)	Type B
84	52(2)	Type B	83	52(1)b)	Type B
85	53(a)	Type B	84	52(2)	Type B
86	53(b)	Type B	85	53a)	Type B
87	53(c)	Type B	86	53b)	Type B
88	54	Type B	87	53c)	Type B
89	55	Type B	88	54	Type B
90	56	Type B	89	55	Type B
91	57	Type B	90	56	Type B
92	58	Type B	91	57	Type B
93	59	Type B	92	58	Type B
94	60(1)	Type B	93	59	Type B
95	60(2)	Type B	94	60(1)	Type B
96	61(1)	Type B	95	60(2)	Type B
97	61(2)	Type B	96	61(1)	Type B
98	62(a)	Type B	97	61(2)	Type B
99	62(b)	Type B	98	62a)	Type B
100	62(c)	Type B	99	62b)	Type B
101	62(d)	Type B	100	62c)	Type B
102	63(a)	Type B	101	62d)	Type B
103	63(b)	Type A	102	63a)	Type B
104	64	Type B	103	63b)	Type A
105	65(a)	Type B	104	64	Type B



Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification	Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
106	65(b)	Type B	105	65a)	Type B
107	65(c)	Type B	106	65b)	Type B
108	66(1)	Type B	107	65c)	Type B
109	66(3)	Type B	108	66(1)	Type B
110	67	Type B	109	66(3)	Type B
111	68	Type B	110	67	Type B
112	69	Type B	111	68	Type B
113	70(1)	Type B	112	69	Type B
114	70(2)	Type B	113	70(1)	Type B
115	70(3)	Type B	114	70(2)	Type B
116	71(2)	Type B	115	70(3)	Type B
117	71(3)	Type B	116	71(2)	Type B
118	72(a)	Type B	117	71(3)	Type B
119	72(b)	Type B	118	72a)	Type B
120	73(1)	Type B	119	72b)	Type B
121	73(3)	Type B	120	73(1)	Type B
122	74	Type A	121	73(3)	Type B
123	75(1)	Type B	122	74	Type A
124	76(1)(a)	Type B	123	75(1)	Type B
125	76(2)(a)	Type B	124	76(1)a)	Type B
126	76(2)(b)	Type B	125	76(2)a)	Type B
127	77(1)	Type A	126	76(2)b)	Type B
128	77(2)	Type A	127	77(1)	Type A
129	78(a)	Type A	128	77(2)	Type A
130	78(b)	Type A	129	78a)	Type A
131	78(c)	Type A	130	78b)	Type A
132	78(d)	Type A	131	78c)	Type A
133	78(e)	Type A	132	78d)	Type A
134	79(a)	Type B	133	78e)	Type A
135	79(b)	Type B	134	79a)	Type B
136	80	Type B	135	79b)	Type B

Item	Column 1 Provision	Column 2 Classification
137	81(a)	Type B
138	81(b)	Type B
139	82(a)	Type B
140	82(b)	Type B
141	83(2)	Type B
142	83(3)	Type B
143	84(a)	Type B
144	84(b)	Type B
145	84(c)	Type B
146	85(1)	Type A
147	85(2)	Type A
148	86	Type A
149	87(1)	Type A
150	87(2)	Type A
151	88	Type B
152	89(1)	Type A
153	89(2)	Type A
154	90(1)	Type B
155	90(2)	Type A
156	91	Type A

Article	Colonne 1 Disposition	Colonne 2 Qualification
136	80	Type B
137	81a)	Type B
138	81b)	Type B
139	82a)	Type B
140	82b)	Type B
141	83(2)	Type B
142	83(3)	Type B
143	84a)	Type B
144	84b)	Type B
145	84c)	Type B
146	85(1)	Type A
147	85(2)	Type A
148	86	Type A
149	87(1)	Type A
150	87(2)	Type A
151	88	Type B
152	89(1)	Type A
153	89(2)	Type A
154	90(1)	Type B
155	90(2)	Type A
156	91	Type A

## SCHEDULE 2

(Subsection 4(1))

### Penalties

Item	Column 1 Total Gravity Value	Column 2 Type A Violation		Column 3 Type B Violation	
		Individual	Any Other Person	Individual	Any Other Person
1	-3 or less	\$250	\$1,000	\$1,000	\$4,000
2	-2	\$595	\$2,375	\$4,000	\$16,000
3	-1	\$990	\$3,750	\$7,000	\$28,000
4	0	\$1,365	\$5,025	\$10,000	\$40,000
5	1	\$1,740	\$6,300	\$13,000	\$52,000
6	2	\$2,115	\$7,575	\$16,000	\$64,000
7	3	\$2,490	\$8,850	\$19,000	\$76,000
8	4	\$2,865	\$10,125	\$22,000	\$88,000
9	5 or more	\$3,000	\$12,000	\$25,000	\$100,000

## ANNEXE 2

(paragraphe 4(1))

### Barème des sanctions

Article	Colonne 1 Cote de gravité globale	Colonne 2 Violation de type A		Colonne 3 Violation de type B	
		Personne physique	Autre personne	Personne physique	Autre personne
1	-3 et moins	250 \$	1 000 \$	1 000 \$	4 000 \$
2	-2	595 \$	2 375 \$	4 000 \$	16 000 \$
3	-1	990 \$	3 750 \$	7 000 \$	28 000 \$
4	0	1 365 \$	5 025 \$	10 000 \$	40 000 \$
5	1	1 740 \$	6 300 \$	13 000 \$	52 000 \$
6	2	2 115 \$	7 575 \$	16 000 \$	64 000 \$
7	3	2 490 \$	8 850 \$	19 000 \$	76 000 \$
8	4	2 865 \$	10 125 \$	22 000 \$	88 000 \$
9	5 et plus	3 000 \$	12 000 \$	25 000 \$	100 000 \$